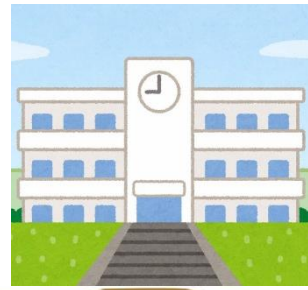




日本語 西部版



11月14日から プレスクールが はじまります！



豊橋市は、来年の4月から市内の公立小学校に入学する
外国籍の子どもたちのために、プレスクールを実施します。

～プレスクールって？～

- ☆小学校で必要な日本語を基礎から勉強します。
- ☆小学校の生活について勉強します。



プレスクールの 説明会 をします

【説明会日にち】
2019年10月24日（木）

【時間】
午後7時から約30分

【場所】
西部住宅集会所

【プレスクール実施期間】（予定）

11月14日（木）から3月までの毎週木曜日

【時間】
午後7時～8時

【場所】
西部住宅集会所

お金はいりません😊



【問合せ】

豊橋市役所 多文化共生・国際課
住所：〒440-8501 豊橋市今橋町 1
Tel：0532-51-2022 Fax：0532-56-2110 E-mail：kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp

みなさんの参加を
お待ちしております！





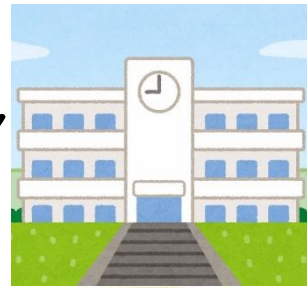
ポルトガル語 西部版

A partir de

14 de novembro,

iniciaremos o

PRÉ-ESCOLAR !



No Município de Toyohashi, serão realizadas as aulas do pré-escolar para as crianças estrangeiras que ingressarão nas escolas públicas primárias do município de Toyohashi, a partir de abril de 2020.

~ O QUE É REALIZADO NO PRÉ-ESCOLAR ~

- ☆Vamos aprender o básico necessário da língua japonesa utilizada nas escolas.
- ☆Vamos aprender sobre o cotidiano da escola primária de Toyohashi.



Será realizada a **explicação** do **PRÉ-ESCOLAR!**

【Data da reunião explicativa】
24/ OUT/2019 (qui)

【Horário】
A partir das 19:00h (Cerca de 30min.)

【Local】
Seibu Jutaku Shukaijo
(Sala de reuniões)

Esperamos a participação de todos !

【Período de realização da pré-escola】 (previsão)
14/NOV (qui) à MAR/2020, todas as quintas-feiras.

【Horário】
19:00 às 20:00h

【Local】
Seibu Jutaku Shukaijo
(Sala de reuniões)

**Curso
Gratuito !**



【Information】

Toyohashi City Hall, Tabunka Kyousei-Kokusai (豊橋市役所多文化共生・国際課)

Address : 〒440-8501 Toyohashi-shi, Imahashi-cho 1 (豊橋市今橋町 1)

Tel : 0532-51-2022 Fax : 0532-56-2110 E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp





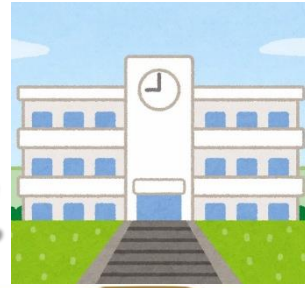
タガログ語 西部版



Preschool

magsisimula ng sa

Nobyembre 14



Para sa mga dayuhang may anak na mag-eeenrol sa mga pampublikong paaralang elementarya sa Toyohashi City mula Abril sa susunod na taon, nais naming ipaalam na magkakaroon ng pre-school simula Enero 2020.

~ Sa preschool mabibigyan ang mga bata ng pagkakataon na ~

- ☆ Mapag-aralan at magkaroon ng kasanayan sa basic Japanese Language na kailangan sa silid-paaralan o sa isang Japanese classroom setting.
- ☆ Matuto tungkol sa mga pampublikong paaralang elementarya sa Toyohashi at tungkol sa pamumuhay dito sa Japan.



Pulong para sa mga magulang na nais ipasok ang mga anak sa preschool !!

**【Petsa ng pulong】
Oktubre 24 (Huwebes), 2019**

**【Oras】
PM 7:00 ~ (30 minuto ang pulong)**

**【Lugar】
Seibu Jutaku Shukaijo
(Sa Meeting room ng Seibu Jutaku)**

Halina at Sumali !!

**【Petsa ng preschool】 (kukumpirmahin pa)
Nobyembre 14 ~ Marso, Tuwing Huwebes**

**【Oras】 (kukumpirmahin pa)
PM 7:00 ~ PM 8:00**

**【Lugar】
Seibu Jutaku Shukaijo
(Sa Meeting room ng Seibu Jutaku)**

Walang Dapat Bayaran!!!



【Information】

Toyohashi City Hall, Tabunka Kyousei-Kokusaika (豊橋市役所多文化共生・国際課)

Address : 〒440-8501 Toyohashi-shi, Imahashi-cho 1 (豊橋市今橋町 1)

Tel : 0532-51-2022 Fax : 0532-56-2110 E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp

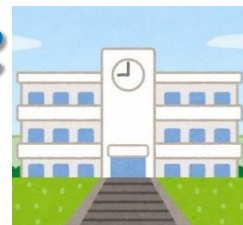




英語 西部版



Japanese Language Preschool For FREE!!



Toyohashi will start a preschool from this November for foreign children who will enroll in Japanese public elementary school in April 2020. There is no need to pay a tuition fee. Why don't you apply for and come to this preschool for your children! It will make your children's school life much more fun☺

~ What's a Japanese language preschool? ~

- ☆Children can study basic Japanese. (Hiragana/Katakana etc.)
- ☆Children can learn about the Japanese public school lifestyle.



**Please attend
the Orientation
Meeting !!**

【Date of Orientation Meeting】
2019/10/24 (Thu)

【Time】
7:00pm~7:30pm

【Place】
Seibu Jutaku Shukaijo

【Preschool Schedule】
Every Thursday
from 11/14 (Thu) to March 2020

【Time】
7:00pm ~ 8:00pm

【Place】
Seibu Jutaku Shukaijo



【Information】

Toyohashi City Hall
Multicultural Society and International Affairs Division (Tabunka Kyousei-Kokusaika)
Tel : 0532-51-2022 Fax : 0532-56-2110 E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp

We are waiting for you!!

